



PGET



II SIMPÓSIO DO GEFLIT: ESCRITURAS DE MULHERES

29 e 30 de outubro de 2018

ORGANIZAÇÃO:

ALINNE BALDUINO PIRES FERNANDES (PGET-UFSC)
ANDREIA GUERINI (PGET-UFSC)
BEATRIZ REGINA GUIMARÃES BARBOZA (DOUTORANDA PGET-UFSC)
KARINE SIMONI (PGET-UFSC)
NAYLANE ARAÚJO MATOS (DOUTORANDA PGET-UFSC)
SHEILA CRISTINA DOS SANTOS (DOUTORANDA PGET-UFSC)

COMISSÃO TÉCNICA:

ANTÔNIA ELIZANGELA DE MORAIS GEHIN (MESTRANDA PGET-UFSC)
CRISTIANE BEZERRA DO NASCIMENTO (MESTRANDA PGET-UFSC)
ELIS COGO (MESTRANDA PGET-UFSC)
FERNANDA SARAIVA FRIO (DOUTORANDA PGET)
MARÍLIA DANTAS TENÓRIO LEITE (EGRESSA PGET-UFSC)
VINÍCIUS HORST (MESTRANDO PPGI-UFSC)

A mulher precisa se colocar no texto — como no mundo, e na história —, através do seu próprio movimento. (CIXOUS, 2017, p. 129)

O II SIMPÓSIO DO GEFLIT: ESCRITURAS DE MULHERES é um evento organizado pelo Grupo de Estudos Feministas na Literatura e na Tradução (GEFLIT), em colaboração com o Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução (PGET), da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC). O grupo, que se iniciou como organização discente, se ocupa dos Estudos Literários e da Tradução em sua intersecção com os Estudos de Gênero e se estrutura em quatro eixos centrais¹: o papel de mulheres escritoras e tradutoras; a aplicação do feminismo na literatura e na tradução; a leitura e tradução de mulheres em seus contextos; projetos feministas de literatura e tradução.

Com uma proposta interdisciplinar, o grupo busca agregar estudantes, tanto da pós-graduação quanto da graduação, que tenham por interesse a literatura e a tradução de textos escritos por mulheres. O grupo emergiu de uma demanda pela construção de uma rede de troca intelectual e apoio mútuo, na qual fosse possível socializar textos e demais produções que contribuíssem para o andamento das pesquisas das/os participantes envolvidas/os e para o fomento da produção científica a partir da temática proposta, visibilizando, assim, o trabalho desenvolvido por mulheres tanto no campo da literatura quanto da tradução.

Em 2017, o grupo realizou seu primeiro simpósio, abordando uma série de temáticas acerca dos feminismos e decolonialidades na literatura e na tradução. O êxito do evento, especialmente por ter reunido pesquisadoras e pesquisadores de diversas áreas e de outras universidades, além de fortalecer o debate no âmbito acadêmico, conduziu à realização deste II Simpósio, com o tema *Escraturas de Mulheres*. O objetivo é trazê-las para o centro das discussões, como, por exemplo, aquelas propostas por Hélène Cixous (1975), nas quais as mulheres se inscrevem, se colocam no texto, levando

¹ Eixos inspirados e adaptados do livro *Translating Women: Different Voices and New Horizons*, organizado por Luise von Flotow e Farzaneh Farahzad, publicado pela Routledge, em 2016.

para a cultura escrita suas vivências e variáveis assim como seus corpos historicamente marginalizados e sexualizados pelos simbolismos da linguagem patriarcal.

O movimento de escrita de mulheres tem denunciado como a linguagem reproduz a desigualdade social de gênero e transformado a escritura num espaço de contestação e subversão. Nesse sentido, são bem-vindos trabalhos que discutam o papel das mulheres escritoras e tradutoras; literatura e tradução de autoria de mulheres; gênero e interseccionalidades na literatura e na tradução; leitura e tradução de mulheres em seus contextos; as subjetividades de mulheres em suas escrituras; projetos e propostas feministas para a literatura e tradução; teorias e críticas feministas na literatura e na tradução.

O II SIMPÓSIO DO GEFLIT: ESCRITURAS DE MULHERES será realizado nos dias 29 e 30 de outubro de 2018, na Universidade Federal de Santa Catarina, no Centro de Comunicação e Expressão da UFSC, Bloco B, salas a serem definidas.

Modalidades de inscrição

OUVINTE:

- A inscrição para ouvinte é aberta para toda a comunidade;
- O/a ouvinte deverá ter, no mínimo, 75% de presença para o recebimento de certificado;
- A inscrição deverá ser efetuada no link:
https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSciRelsBY75_ncXT9fBCReH_KzKimvLXH6B9dG7hXd4rPN8yQQ/viewform

COMUNICAÇÃO ORAL:

- Poderão apresentar trabalhos: graduandos/as e graduados/as, mestrandos/as, mestres/as, doutorandos/as e doutores/as, tradutores/as e escritoras autônomas;
- O prazo para inscrição: até 12 de setembro;
- O aceite será informado: até 26 de setembro;

- Cada comunicação terá duração de 15 minutos;
- A inscrição deverá ser efetuada no link:
https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScjRelsBY75_ncXT9fBCReH_KzKimvLXH6B9dG7hXd4rPN8yQQ/viewform

Diretrizes para proponentes de trabalhos:

OS TRABALHOS INSCRITOS PARA COMUNICAÇÃO ORAL DEVERÃO:

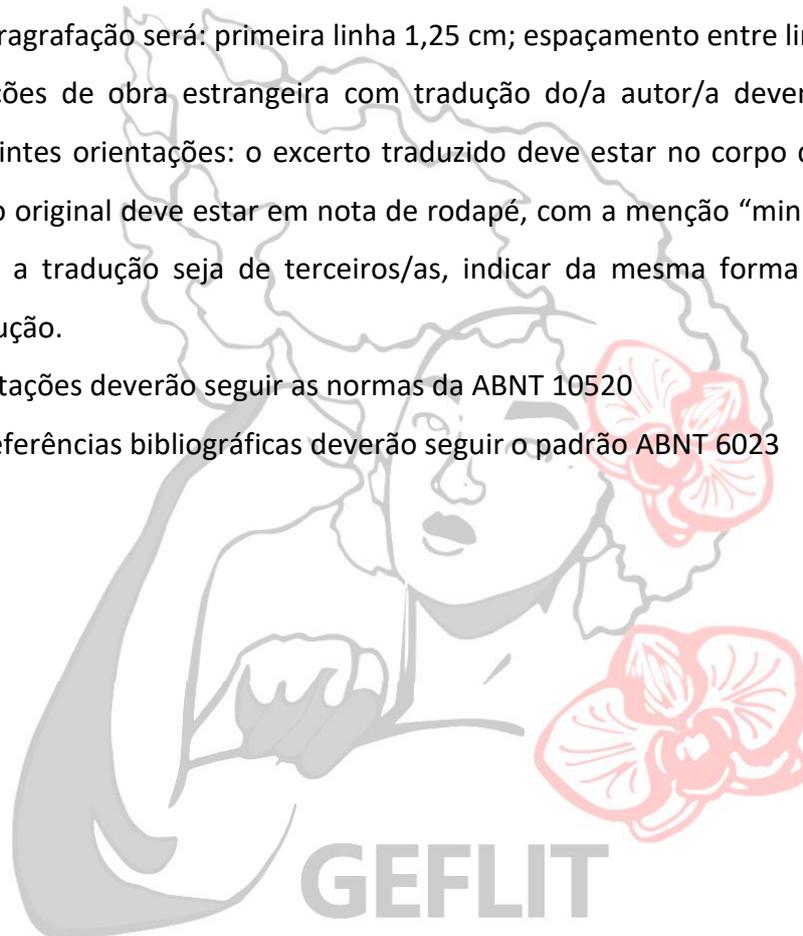
- Estar alinhados à proposta do evento;
- Ser enviados até dia 12 de setembro de 2018;
- Apresentar título, resumo e palavras-chave;
- O título deve estar em CAIXA ALTA;
- O resumo deve conter entre 150 e 300 palavras e apresentar **obrigatoriamente** objetivos, metodologia, afiliações teóricas e resultados;
- As palavras-chave, entre 3 e 5, devem ser separadas por ponto e vírgula.

DA PUBLICAÇÃO DE ARTIGOS:

Será publicado um e-book do evento. Os/as apresentadores/as de comunicação oral poderão submeter os artigos completos dos trabalhos apresentados, sob os seguintes critérios:

- Os artigos serão avaliados pela originalidade; clareza da redação; argumentação; pertinência e relevância da temática; pertinência do referencial teórico;
- Os artigos deverão ser enviados para o e-mail geflit.ufsc@gmail.com, com o seguinte assunto: Artigo II Simpósio – NOME DO/A AUTOR/A, até 15 de janeiro de 2018;
- Serão aceitos arquivos apenas no formato .DOC e .DOCx;
- As páginas devem ser configuradas no formato A4, sem numeração;

- As margens superior e esquerda serão de 3 cm e as margens inferior e direita, de 2 cm; a extensão dos artigos deve ser de 4500 a 6000 palavras (sem referências bibliográficas);
- Fonte: para o texto: Times New Roman, tamanho 12; resumos e palavras-chave (em português e inglês): Times New Roman, tamanho 10; citações destacadas e notas de rodapé: Times New Roman, tamanho 10;
- A paragrafação será: primeira linha 1,25 cm; espaçamento entre linhas 1,5 cm;
- Citações de obra estrangeira com tradução do/a autor/a devem atender às seguintes orientações: o excerto traduzido deve estar no corpo do artigo, e o texto original deve estar em nota de rodapé, com a menção “minha tradução”. Caso a tradução seja de terceiros/as, indicar da mesma forma a autoria da tradução.
- As citações deverão seguir as normas da ABNT 10520
- As referências bibliográficas deverão seguir o padrão ABNT 6023



Grupo de Estudos Feministas
na Literatura e na Tradução